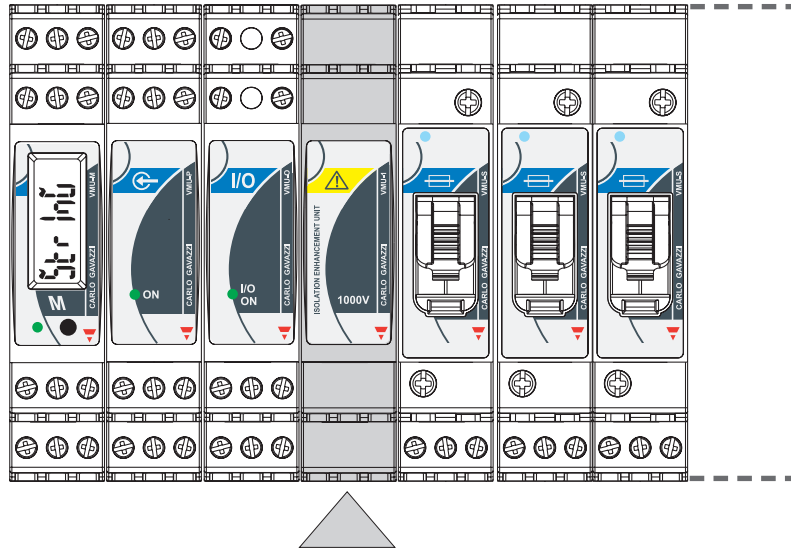


VMU-1



ENGLISH



#### SAFETY PRECAUTIONS

Read carefully the instruction manual. If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. Maintenance: make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument. To keep the instrument clean, use a slightly damp cloth; do not use any abrasives or solvents. We recommend to disconnect the instrument before cleaning it. Join or divide the modules (M-S-O-P) ONLY when they're NOT power supplied.

#### MOUNTING OF VMU-1

The VMU-1 has to be mounted between the group of VMU-S and all the other modules as shown in the example picture. Every Eos-Array has to be equipped only with one VMU-1.

ITALIANO



#### NORME DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse adoperato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. Manutenzione: assicurarsi che i collegamenti siano effettuati correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento. Per mantenere pulito lo strumento usare un panno leggermente inumidito; non usare abrasivi o solventi. Si consiglia di scollegare lo strumento prima di pulirlo.

Unire o separare i vari moduli (M-S-O-P) SOLO quando questi NON sono alimentati.

#### MONTAGGIO DI VMU-1

L'unità VMU-1 deve essere montata tra il gruppo di VMU-S e gli altri moduli come esemplificato nella figura. Ogni Eos-Array deve essere provvisto solo di un VMU-1.

DEUTSCH

#### SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.

Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäss der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. Wartung: Beachten Sie den korrekten Anschluss aller Anschluss terminals um eine Beschädigung des Instrumentes zu vermeiden. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen; keine Scheuer- oder Lösemittel verwenden. Das Gerät vor der Reinigung ausschalten. Die Modules (M-S-O-P) dürfen nur voneinander getrennt oder aneinandergereiht werden, wenn diese nicht an die Spannungsversorgung angeschlossen sind.

#### MONTAGE VON VMU-1

Das VMU-1 Modul muss zwischen der Gruppe von VMU-S und alle anderen Module montiert werden, wie im Beispiel dargestellt. Jedes Eos-Array System darf nur mit einem VMU-1 ausgestattet sein.

FRANÇAIS

#### PRÉCAUTIONS DE SECURITE

Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromis. Entretien: s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil. Pour nettoyer l'instrument, utiliser un chiffon humide; ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants. Il faut déconnecter le dispositif avant de procéder au nettoyage. Assembler ou dissocier les modules (M-S-O-P) UNIQUEMENT s'ils ne sont pas alimentés.

#### MONTAGE DE VMU-1

Le VMU-1 doit être monté entre le VMU-S et les autres modules comme indiqué en exemple sur la photo. Chaque Eos-Array ne peut être équipé que par un seul VMU-1

ESPAÑOL

#### NORMAS DE SEGURIDAD

Lea el manual y siga atentamente las instrucciones. Si se utiliza el equipo de manera distinta de como indica el Fabricante, se puede dañar la protección de la que está provisto el instrumento. Mantenimiento: Asegurarse de que las conexiones son correctas para evitar un mal funcionamiento o daños en el instrumento. Para tener el instrumento limpio, limpiar periódicamente la carcasa con un trapo un poco humedecido. No utilizar productos abrasivos o disolventes. Desconectar el equipo antes de limpiarlo. Unir o separar los módulos (M-S-O-P) SÓLO cuando NO estén alimentados.

#### MONTAJE DE VMU-1

VMU-1 debe instalarse entre el grupo de VMU-S y el resto de módulos, como se muestra en la imagen. Cada grupo de Eos-Array debe estar equipado con un único VMU-1.

**MAINTENANCE AND DISPOSAL****Responsibility for disposal**

The product must be disposed of at the relative recycling centers specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.

**MANUTENZIONE E SMALTIMENTO****Responsabilità di smaltimento**

Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.

**WARTUNG UND ENTSORGUNG****Verantwortlichkeit für die Entsorgung**

Es muss für getrennte Abfallentsorgung anhand der von der Regierung oder den öffentliche Lokalbehörden benannten Sammelstrukturen gesorgt werden. Die korrekte Entsorgung bzw. das Recycling tragen dazu bei, potentiell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Personen zu vermeiden.

**ENTRETIEN ET ÉLIMINATION****Responsabilité en matière d'élimination**

Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.

**MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN****Responsabilidad de eliminación**

Eliminar mediante recogida selectiva a través de las estructuras de recogida indicadas por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y para las personas.